

Sur la proposition du Ministre chargé de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

Arrête :

Article 1^{er}. En vue de l'application aux agents du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les divers grades constituant un même degré de hiérarchie sont déterminés comme suit :

1^{er} degré : les grades répartis dans les rangs A5, A4+ et A4

2^e degré : les grades répartis dans le rang A3

3^e degré : les grades répartis dans le rang A2

4^e degré : les grades répartis dans le rang A1

5^e degré : les grades répartis dans le rang B2

6^e degré : les grades répartis dans les rangs B1

7^e degré : les grades répartis dans le rang C2

8^e degré : les grades répartis dans le rang C1

9^e degré : les grades répartis dans le rang D2

10^e degré : les grades répartis dans le rang D1

11^e degré : les grades répartis dans le rang E2

12^e degré : les grades répartis dans le rang E1

Art. 2. Pour l'application des lois précitées, les groupes contingentés et l'agent titulaire d'un des grades faisant partie d'un groupe contingenté sont classés au grade le moins élevé que celui-ci comporte.

Art. 3. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 1998 déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de la hiérarchie est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre chargé de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} septembre 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie, de l'Emploi, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Op voorstel van de Minister belast met Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

Artikel 1. Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, aan het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp, de diverse graden die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt bepaald als volgt :

1^e graad : de graden van de rangen A5, A4+ en A4

2^e graad : de graden van de rang A3

3^e graad : de graden van de rang A2

4^e graad : de graden van de rang A1

5^e graad : de graden van de rang B2

6^e graad : de graden van de rang B1

7^e graad : de graden van de rang C2

8^e graad : de graden van de rang C1

9^e graad : de graden van de rang D2

10^e graad : de graden van de rang D1

11^e graad : de graden van de rang E1

12^e graad : de graden van de rang E1

Art. 2. Voor de toepassing van de voormelde wetten worden de contingenteerde groepen en de ambtenaar, titularis van één van de graden ervan, gerangschikt onder de laagste graad van die loopbaan.

Art. 3. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 december 1998 houdende vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen, wordt opgeheven.

Art. 4. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het Belgische Staatsblad.

Art. 5. De Minister bevoegd voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp wordt belast met de uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 1 september 2005.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie, Tewerkstelling, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 2761

[C — 2005/31353]

1^{er} SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 1^{er} septembre 2005 déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des agents du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente qui constituent un même degré de la hiérarchie;

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 2761

[C — 2005/31353]

1 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vaststelling van de taalkaders van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 1 september 2005 houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 12 mai 2005 fixant le cadre organique;

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, second alinéa des lois coordonnées précitées;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 21 mars 2005;

Vu l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 27 juin 2005;

Sur la proposition du Ministre chargé de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux 1^{er} et 2^e degrés de la hiérarchie, les emplois du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 12 mei 2005 tot vaststelling van de personeelsformatie;

Overwegende dat de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van bovengenoemde gecoördineerde wetten in acht werden genomen;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister belast met Ambtenarenzaken gegeven op 21 maart 2005;

Gelet op het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht gegeven op 27 juni 2005;

Op voorstel van de Minister belast met Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

Besluit :

Artikel 1. In de 1^e en 2^e trap van de hiërarchie worden de betrekkingen van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp verdeeld volgens de volgende taalkaders :

Degré de la hiérarchie	Cadre francophone	Cadre néerlandophone	Cadres bilingues		Trap van de hiërarchie	Nederlandstalig kader		Franstalig kader		Tweetalig kader	
			Prop. F	Prop. N		% betrekkingen	% betrekkingen	% Ned.	% Fr.		
1	40 %	40 %	10 %	10 %	1	40 %	40 %	10 %	10 %	10 %	10 %
2	40 %	40 %	10 %	10 %	2	40 %	40 %	10 %	10 %	10 %	10 %

Art. 2. A partir du 3^e degré de la hiérarchie, les emplois du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente sont répartis selon les cadres linguistiques suivants :

Art. 2. Vanaf de 3^e trap van de hiërarchie worden de betrekkingen van de Dienst Brandweer en Dringende Medische Hulp verdeeld volgens de volgende taalkaders :

Degré de la hiérarchie	Cadre francophone	Cadre néerlandophone	Trap van de hiërarchie	Nederlandstalig kader	Franstalig kader
3	70,63 %	29,37 %	3	29,37 %	70,63 %
4	70,63 %	29,37 %	4	29,37 %	70,63 %
5	70,63 %	29,37 %	5	29,37 %	70,63 %
6	70,63 %	29,37 %	6	29,37 %	70,63 %
7	70,63 %	29,37 %	7	29,37 %	70,63 %
8	70,63 %	29,37 %	8	29,37 %	70,63 %
9	70,63 %	29,37 %	9	29,37 %	70,63 %
10	70,63 %	29,37 %	10	29,37 %	70,63 %
11	70,63 %	29,37 %	11	29,37 %	70,63 %
12	70,63 %	29,37 %	12	29,37 %	70,63 %

Art. 3. L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 10 décembre 1998 fixant le cadre linguistique du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale est abrogé.

Art. 3. Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 december 1998 houdende vaststelling, van het taalkader van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp wordt opgeheven.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Le Ministre chargé de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} septembre 2005.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

Ch. PICQUE

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Economie, de l'Emploi, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente,

B. CEREXHE

Art. 4. Onderhavig besluit treedt in werking op de dag van de publicatie ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 5. De Minister bevoegd voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp wordt belast met de uitvoering van deze beslissing.

Brussel, 1 september 2005.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Ch. PICQUE

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Economie, Tewerkstelling, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,

B. CEREXHE

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 2762 (2005 — 2555) [C — 2005/31350]

1^{er} SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale déterminant en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les grades des membres du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale qui constituent un même degré de hiérarchie. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 4 octobre 2005, pages 42406 + 42407 il y a lieu de considérer la publication comme nulle.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 2762 (2005 — 2555) [C — 2005/31350]

1 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vaststelling van de graden van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp die eenzelfde trap van de hiërarchie vormen. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 2005, pagina 42406 + 42407 dient de publicatie als nietig beschouwd te worden.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 2763 (2005 — 2556) [C — 2005/31351]

1^{er} SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les cadres linguistiques du personnel du Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 4 octobre 2005, pages 42407 + 42408, il y a lieu de considérer la publication comme nulle.

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 2763 (2005 — 2556) [C — 2005/31351]

1 SEPTEMBER 2005. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende vaststelling van de taalkaders van het personeel van de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 4 oktober 2005, pagina 42407 + 42408 dient de publicatie als nietig beschouwd te worden.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2005 — 2764 (2005 — 2729) [2005/31364]

15 SEPTEMBRE 2005. — Arrêté du Collège réuni portant le statut pécuniaire des membres du personnel des services du Collège réuni de la Commission communautaire commune de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 14 octobre 2005, les tableaux aux pages 44174 à 44178, doivent être remplacés par les suivants :

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2005 — 2764 (2005 — 2729) [2005/31364]

15 SEPTEMBER 2005. — Besluit van het Verenigd College houdende het geldelijk statuut van de personeelsleden van de diensten van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 14 oktober 2005 moeten de tabellen op de bladzijden 44174 tot en met 44178 vervangen worden door de volgende :